Hood

Installation Manual

Models:
HCP36E52UC, HCP30E52UC, HCP34E52UC

BOSCH
Invented for life



ENERGY STAR

Table of

CONTENTS

Safety 2
- Important Safety Instructions 2
- General Notes 3
- Electrical Connection.....5

Before you begin 6
- Safety Clearances 7
- Ventilator Performance Calculation 8

Installation Procedure..... 9
- Preparing the Installation 9
- Mounting the extractor hood on the wall..... 10
- Connect Electrical Supply 11
- Attaching Flue Duct.....12

Safety

DEFINITIONS

⚠ WARNING

This indicates that death or serious injuries may occur as a result of non-observance of this warning.

⚠ CAUTION

This indicates that minor or moderate injuries may occur as a result of non-observance of this warning.

NOTICE: This indicates that damage to the appliance or property may occur as a result of non-compliance with this advisory.

Note: This alerts you to important information and/or tips.

This Bosch appliance is made by
BSH Home Appliances Corporation
1901 Main Street, Suite 600
Irvine, CA 92614

Questions?
1-800-735-4328
www.bosch-home.com/us

We look forward to hearing from you!

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

General Notes

WARNING

Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.

WARNING

- When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
- Ducted fans must always be vented to the outdoors.

INSTALLER: LEAVE THESE INSTRUCTIONS WITH THE APPLIANCE AFTER INSTALLATION IS COMPLETE.
IMPORTANT: SAVE FOR THE LOCAL INSPECTOR'S USE.

WARNING

When properly cared for, your new appliance has been designed to be safe and reliable. Read all instructions carefully before use. These precautions will reduce the risk of burns, electric shock, fire, and injury to persons. When using kitchen appliances, basic safety precautions must be followed, including those in the following pages.

Proper Installation and Maintenance

WARNING

Remove all tape and packaging before using the appliance. Destroy the packaging after unpacking the appliance. Never allow children to play with packaging material.

This appliance is intended for normal family household use only. It is not approved for outdoor use. Refer to the Statement of Limited Warranty in the Use and Care Manual. If you have any questions, contact the manufacturer.
Do not store or use corrosive chemicals, vapors, flammables or nonfood products in or near this appliance. It is specifically designed for use when heating or cooking food. The use of corrosive chemicals in heating or cleaning will damage the appliance and could result in injury.
Do not operate this appliance if it is not working properly, or if it has been damaged. Contact an authorized servicer.
Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically recommended in this manual. Refer all servicing to a factory authorized service center.

CAUTION

Grease left on filters can melt and move into the vent.

WARNING

Hidden surfaces may have sharp edges. Use caution when reaching behind or under appliance.

Fire Safety

WARNING

Use this appliance only for its intended use as described in this manual.

Always have a working smoke detector near the kitchen.
In the event that personal clothing or hair catches fire, drop and roll immediately to extinguish flames.
Have an appropriate fire extinguisher available, nearby, highly visible and easily accessible near the appliance.
Smother flames from food fires other than grease fires with baking soda. Never use water on cooking fires.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING:[a]

- SMOTHER FLAMES with a close fitting lid, cookie sheet, or metal tray, then turn off the burner. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. If the flames do not go out immediately, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.
- NEVER PICK UP A FLAMING PAN - you may get burned.
- DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels - a violent steam explosion will result.
- Use an extinguisher ONLY if:

  a) You know you have a class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.

  b) The fire is small and contained in the area where it started.

  c) The fire department is being called.

  d) You can fight the fire with your back to an exit.

[a]Based on "Kitchen Fire Safety Tips" published by NFPA.

Whenever possible, do not operate the ventilation system during a cooktop fire. However, do not reach through fire to turn it off.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING

RISK OF FIRE
Hot oil and fat catch fire fast. Never leave hot oil and fat unsupervised.
Never extinguish a fire with water. Switch off the cooking position.
Suffocate flames carefully with a lid, a fire blanket or similar.

WARNING

RISK OF FIRE
Grease deposits in the grease filter can ignite.
Clean the grease filter at least every two months or as frequently as necessary.
Never operate the appliance without the grease filter.

WARNING

RISK OF FIRE
Grease deposits in the grease filter can catch fire. Never work with a naked flame near the appliance (e.g. flambéing). Install the unit near a heat-producing appliance for solid fuels (e.g. wood or coal) only if there is a closed, non-detachable cover. There must be no flying sparks.

WARNING

RISK OF FIRE
Use only metal ductwork.

WARNING

RISK OF BURNS
The accessible parts get hot during operation.
Never touch hot parts.
Keep children away.

CAUTION

It is recommended to wear gloves and long sleeves to protect hands and forearms from abrasion and potential scratches during the installation process.

Child Safety

When children become old enough to use the appliance, it is the responsibility of the parents or legal guardians to ensure that they are instructed in safe practices by qualified persons.
Do not allow anyone to climb, stand, lean, sit, or hang on any part of an appliance. This can damage the appliance or cause injury.

WARNING

Be sure the entire appliance (including the grease filters and light bulbs, if applicable) has cooled and grease has solidified before attempting to clean any part of the appliance.

Do not use steam cleaners to clean the appliance.

Proposition 65 Warnings

This product may contain a chemical known to the State of California, which can cause cancer or reproductive harm. Therefore, the packaging of your product may bear the following label as required by California:

STATE OF CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING:

WARNING
Cancer and reproductive harm - **www.P65Warnings.ca.gov.**

Protecting The Environment

Unpack the appliance and dispose of the packaging in line with environmental requirements.

NOTICE

Risk of damage due to corrosion. Always turn appliance on when cooking to avoid condensation buildup. Condensation can lead to corrosion damage.

Risk of damage due to moisture entering into the electronic circuitry.

Never clean operator controls with a wet cloth.

Surface damage due to incorrect cleaning. Clean stainless steel surfaces in the grind direction only. Do not use any stainless steel cleaners for operator controls. Never use strong or abrasive cleaning agents, since they can cause surface damage.

Risk of damage from condensation back flow. Install exhaust vent at a slight downward slope away from the appliance (1° slope).

General Notes

Fan operation

Note: Ventilation may not exit through an already operational smoke or exhaust chimney, nor a duct used for ventilating furnace installation areas.

- If the ventilation is intended to pass through smoke or exhaust that is not in operation, the responsible area heating inspector must give approval.
- If the ventilation passes through an external wall, use a telescope wall sleeve.

Ventilation line

Note: The manufacturer is not responsible for the operation or complaints associate with the pipe section.

- The device achieves its optimum performance by means of a short, straight exhaust air pipe and as large a pipe diameter as possible.
- The optimum extraction performance is not achieved and fan noise is increased if exhaust air pipes are long and rough and if there is a large number of pipe bends or diameters less than 8" (200 mm).
- The pipes or hoses for laying the exhaust air line must consist of non-combustible material.

Round pipes

An inner diameter of 8" (200 mm) is necessary.

Electrical Connection

⚠ WARNING

RISK OF ELECTRIC SHOCK
Parts inside the appliance can have sharp edges.
The connection cable can be damaged. Do not bend or pinch connection cables during installation.

Before connecting the appliance, check the household installation. Ensure sufficient fuse protection of the household installation. Turn off power circuit at service panel and lock out panel before wiring this appliance. Requirement: 120 VAC, 60 Hz 15 A (see rating plate).
The appliance complies with protection class 1 and must only be operated in conjunction with a protective conductor terminal.
An all-pole isolating switch with at least a 3 mm contact gap must be fitted in the installation. This must remain accessible after installation.
Only a qualified electrician who takes the appropriate regulations into account may lay or replace the connecting cable.

Follow all standards, regulations, and laws.
Ensure that the electrical connection meets the requirements of the latest version of all applicable standards. regulations, and laws in the appropriate country, especially the following standards: National Electrical Code, ANSI/NFPA 70*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Part 1 and C22.2 No.0-M91**.
Have a qualified electrical technician check the grounding of the appliance.
Do not ground with a gas line.
No fuse protection in the neutral or grounding circuit.
Keep these installation instructions. Only connect the appliance with a copper conductor. If possible, connect the appliance to a metal cable guide directly to the fuse box.
Ensure that the wire diameter meets the requirements of the latest version of all applicable standards, regulations, and laws in the appropriate country, especially the following standards: National Electrical Code, ANSI/NFPA 70*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Part 1 and C22.2 No.0-M91**.
For copies of the standards listed, contact:
* National Fire Protection Association Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269
** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road Cleveland, Ohio 44131-5575

Before you begin

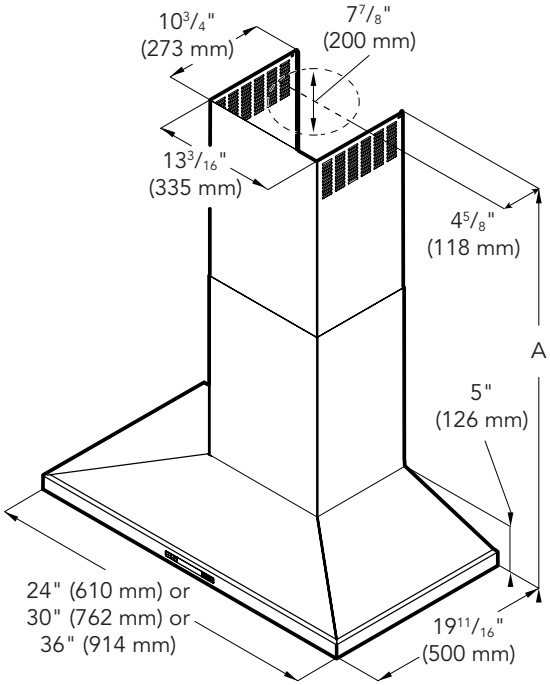
Tools and Parts Needed

- Measuring tape
- Pencil
- Phillips screwdriver (Posidrive) #2
- Drill with the following bits: 5⁄16” (7.9 mm) and 3⁄8” (9.5 mm)
- Spirit-level
- Aluminum tape (DO NOT use insulating tape)
- Exhaust channel (configuration depends on the installation situation)
- Additional sheet metal screws (if necessary for installation of the exhaust air duct)
- Saw

Parts Included

- Extractor hood with fan, back-pressure flap
- Lamp, already installed
- Metal grease filter
- Flue duct
- Drill template
- 1x angle bracket for the flue duct
- Installation manual and instructions for use
- 6x screws, 5x45 mm
- 8x screws, 4x8 mm
- 2x washers
- 2x hollow wall plugs, 8x40 mm
- 4x hollow wall plugs, 10x50 mm
- Torx adapter, 10 & 20

Appliance Dimensions



A	Only for circulating-air mode: *Max. 42 9/16” (1081 mm) *Min. 28 1/4” (718 mm) Only for ducted operation: *Max. 38 7/8” (988 mm) *Min. 24 9/16” (625 mm)

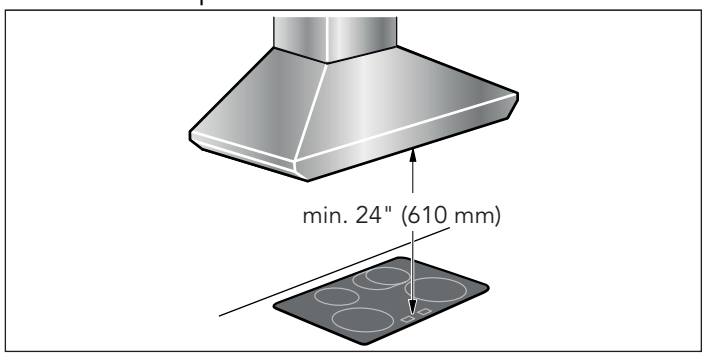
Safety clearances

⚠ WARNING

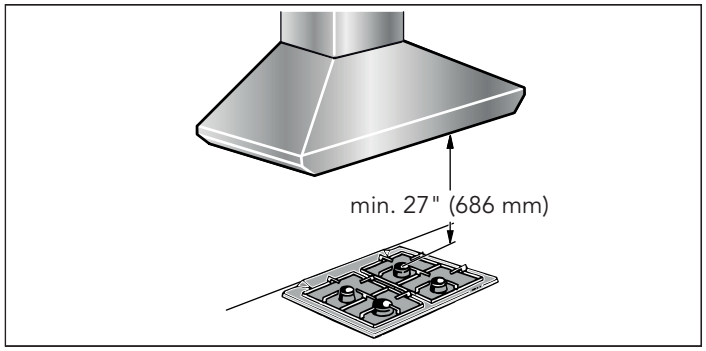
RISK OF FIRE
Grease deposits in the grease filter can catch fire.
The given safety clearance must be observed to avoid heat buildup. Observe the specifications for your cooking appliance. If gas and electric cooktops are used together, the largest given clearance applies.
The appliance may only be installed directly next to a cabinet or wall on one side. The wall or cabinet clearance must be at least 2" (50 mm).

The clearance between the shelf on the cooktop and the bottom of the extractor hood may not be less than 24" (610 mm) in the case of electric cooktops and 27" (686 mm) in case of gas or combined ranges.
If the installation instructions for the gas cooking appliance specify a larger distance, this must be taken into account.

Electrical cooktops



Gas cooktops



Fan operation
Note: Ventilation may not exit through an already operational smoke or exhaust chimney, nor a duct used for ventilating furnace installation areas.

- If the ventilation is intended to pass through smoke or exhaust chimney that is not in operation, the responsible area heating inspector must give approval.
- If the ventilation passes through an external wall, use a telescope wall sleeve.

Ventilation line
Note: The device manufacturer is not responsible for the operation or complaints associated with the pipe section.

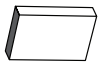
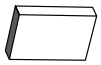
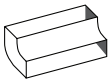
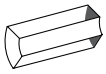
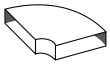
- The ventilation opening and the exhaust air ducts must be made according to the local requirements.
- The device achieves its optimum performance by means of a short, straight exhaust air pipe and as large a pipe diameter as possible.
- As a result of long rough exhaust air pipes, many pipe bends or too-small diameters, the optimum extraction performance is not achieved and fan noise is increased.
- The pipes or hoses for laying the exhaust air line must consist of non-combustible material.
- Smooth the connection area of the pipes before installation.
- Seal the connection points of the pipes appropriately.

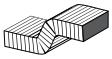
Round pipes

An inner diameter of Ø 8" (200 mm) is recommended.
Checking the wall

- The wall must be level, vertical and adequately load bearing.
- The depth of the bore holes must be the same length as the screws. The wall plugs must have a secure grip.
- The enclosed screws and wall plugs are suitable for solid brickwork. Suitable fasteners must be used for other structures.

Ventilator Performance Calculation

Duct Piece	Size (in)	Equivalent Length (ft)
 Smooth, straight	6	1.2
	8	0.7
	10	0.6
 3¼" x 10", straight	N/A	1
 3¼" x 14", straight	N/A	0.7
 90° elbow, round	6	12
	8	6
	10	5
 45° elbow, round	6	5
	8	3
	10	2
 3¼" x 10", 90° elbow, round	N/A	5
 3¼" x 10", 45° elbow, round	N/A	15
 3¼" x 10", Flat elbow	N/A	20
 Round to 3¼" x 10"	6	1
	8	10
 3¼" x 10" to round	6	5
	8	2

Duct Piece	Size (in)	Equivalent Length (ft)
 Round to 3¼" x 10" 90° elbow,	6	10
 3¼" x 10" to round 90° elbow,	6	10
 3¼" x 10" Center reverse elbow, left	N/A	15
 3¼" x 10", Center reverse elbow, right	N/A	25
 3¼" x 10", Left reverse elbow	N/A	15
 3¼" x 10", Right reverse elbow	N/A	25
 Round wall cap	6	2
	8	2
	10	2
 Round roof cap	6	2
	8	2
	10	2
 2' long, 3¼" x 10" flex	N/A	20
 3¼" x 10", Roof jack and shutter	N/A	2

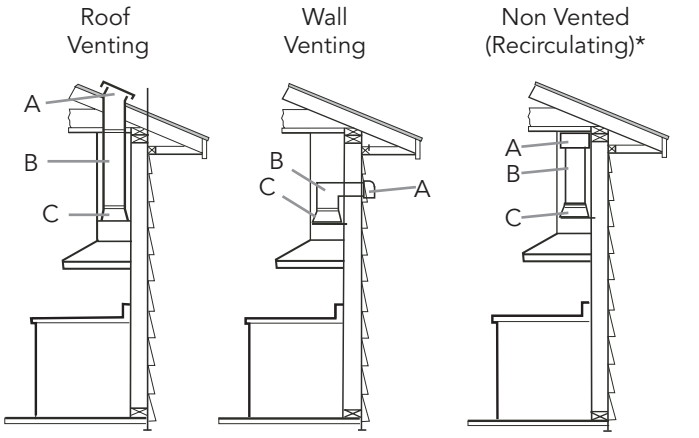
NOTE: These commonly used installation parts can be purchased at a local hardware store. Bosch does not manufacture all these parts.

Installation Procedure

The ducting from this fan to the outside of the building has a strong effect on the air flow, noise and energy use of the fan. Use the shortest, straightest duct routing possible for best performance, and avoid installing the fan with smaller ducts than recommended. Insulation around the ducts can reduce energy loss and inhibit mold growth. Fans installed with existing ducts may not achieve their rated airflow.
Ensure duct joints and exterior penetrations are sealed with caulk or other similar material to create an air-tight path and to minimize building heat loss and gain, and reduce the potential for condensation.
Place/wrap insulation around duct and/or fan in order to minimize possible condensation buildup within the duct, building heat loss and gain.

⚠ CAUTION

Ensure that there are no electric wires, gas or water pipes in the area where holes are to be made.



A. Roof cap
B. 8" (20.3 cm) round vent
C. Seal duct joints with duct tape/ caulk

A. Wall cap
B. 8" (20.3 cm) round vent
C. Seal duct joints with duct tape/ caulk

A. Diverter
B. 8" (20.3 cm) round vent
C. Seal duct joints with duct tape/ caulk

*The recirculating version are neither Energy Star nor HVI certified.

Ensure duct joints and exterior penetrations are sealed with caulk or other similar material to create an air-tight path and to minimize building heat loss and gain, and reduce the potential for condensation.
Place/wrap insulation around duct and/or fan to in order to minimize possible condensation buildup within the duct, building heat loss and gain.

Preparing the installation

1. Mark a vertical center line on the wall from the ceiling to the lower edge of the extractor hood.
2. Align the drill template on the center line and the bottom edge of the extractor hood and glue on.
3. Mark positions for the screws and the contour of the attachment area.
4. Mark holes for the flue's angle brackets. The center of the angle bracket is marked with a hole. Place the angle brackets in the center of the center line, align them horizontally and mark the positions of the holes.

Fitting the wall retainer

1. Drill holes with Ø 5/16" (7.9 mm) for the angle bracket.
2. Press in the wall plugs flush with the wall.
3. Screw screws (5x34 mm) into the wall plugs by hand in order to spread the plugs apart.
4. Unscrew screws.
5. Screw on the angle bracket for the flue duct.

Making the ceiling breakthrough

1. Using a spirit level, extend the center line of the drill template to the ceiling.
2. Mark the ceiling breakthrough (Ø 8 1/2" (216 mm)) at least 4 5/8" (117 mm) away from the wall.

Making the wall breakthrough

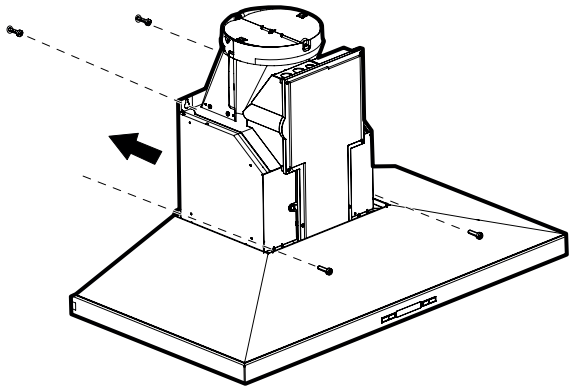
1. Using a spirit level, extend the center line of the drill template to the ceiling.
2. Depending on the curved section of the wall breakthrough (Ø 8 1/2" (216 mm) mark at least 26 1/2" (660 mm) above the bottom edge of the extractor hood.

Mounting the extractor hood on the wall

⚠ WARNING

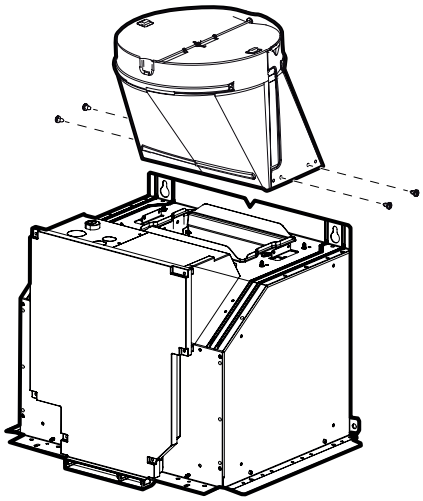
RISK OF INJURY
The appliance is heavy. To move the appliance, 2 people are required. Use only suitable tools and equipment.

1. Initially remove the protective foil from the back of the appliance and, following installation, remove foil completely.
2. Mark the upper holes on the wall.
   Note: Ensure that the holes are horizontal and aligned centered on the center line.
3. Drill the upper holes. Adhere to a distance of 1/4" (6 mm) between the wall and screw head.
4. Remove grease filters.
5. Hang the extractor hood on the upper screws on the wall.
6. Mark holes for the lower holes.
7. Remove the extractor hood from the wall.
8. Drill the lower holes.
9. Hang the extractor hood on the upper screws on the wall.
10. Tighten the upper and lower screws by hand.



Mounting the back-pressure flap

Using 4 screws (4x8 mm), attach the back-pressure flap to the extractor hood.



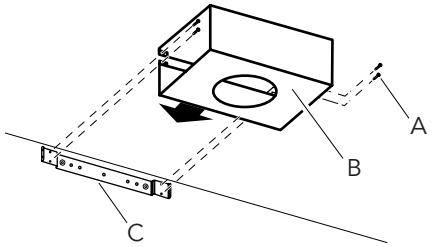
Connecting the air extractor (only for ducted operation)

Note: If an aluminum pipe is used, smooth the connection area beforehand.

1. Attach exhaust air pipe and seal.
2. Check whether the back-pressure flap works.

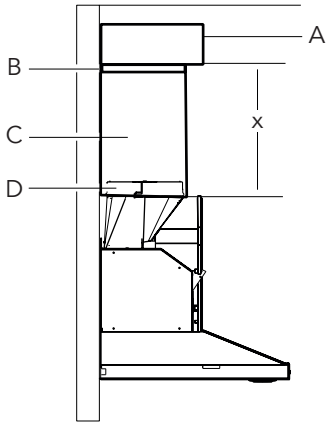
Mounting the recirculation model (only for circulating-air mode)

1. Use 4 screws (4x8 mm) to screw the housing to the angle bracket.



A Screws
B Recirculation module
C Angle bracket

2. Measure the distance (x) between the bottom edge of the housing for the recirculation module and the bottom edge of the back-pressure flap.



A Recirculation module
B Clamps
C Flue duct
D Exhaust air duct

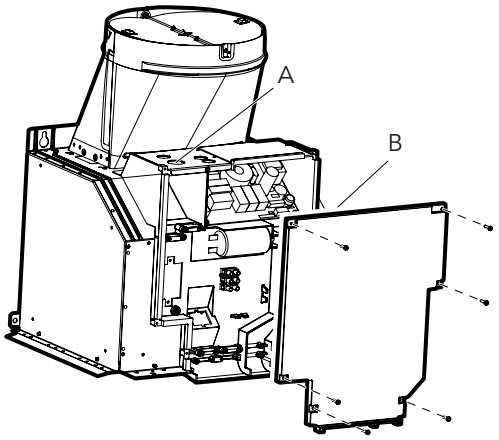
3. Shorten the exhaust air pipe to the length measured.
4. Remove the recirculation module.
5. Push the exhaust air pipe onto the bottom side of the recirculation module.
6. Position the recirculation module with exhaust air pipe over the air extraction duct of the extractor hood.
7. Use 4 screws to fasten the recirculation module to the angle bracket.
8. Secure connections with clamps.

Connect Electrical Supply

⚠ WARNING

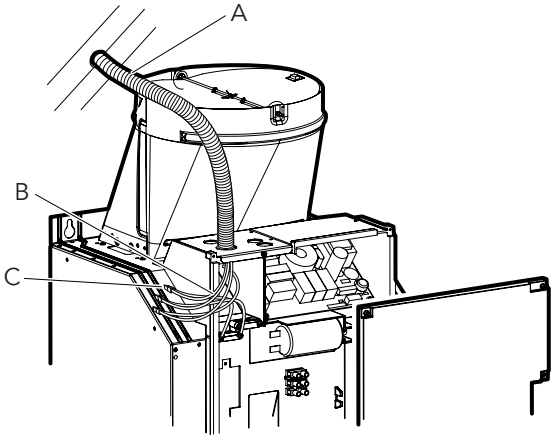
RISK OF ELECTRIC SHOCK
Before wiring the appliance, interrupt the main electrical circuit at the electrical control cabinet. A circuit with 120 VAC, 15 or 20 Ampere is required.
Grounding notes: this appliance is equipped with a distributor box with 3 cables. Use the green-yellow cable for grounding the appliance. Connect the green-yellow cable to the grounding cable on the house connection to prevent electric shock. Do not under any circumstances damage or remove the green-yellow cable. Non-adherence can cause deadly injuries or electric shock.

1. Remove the left cable passage and the cover of the motor controller. Fasten the connecting piece for the installation pipe (listed in cULus) to the cable passage.



A Cable passage
B Cover of the motor controller

2. Connect 1/2" (12.7 mm) installation pipe to motor controller.

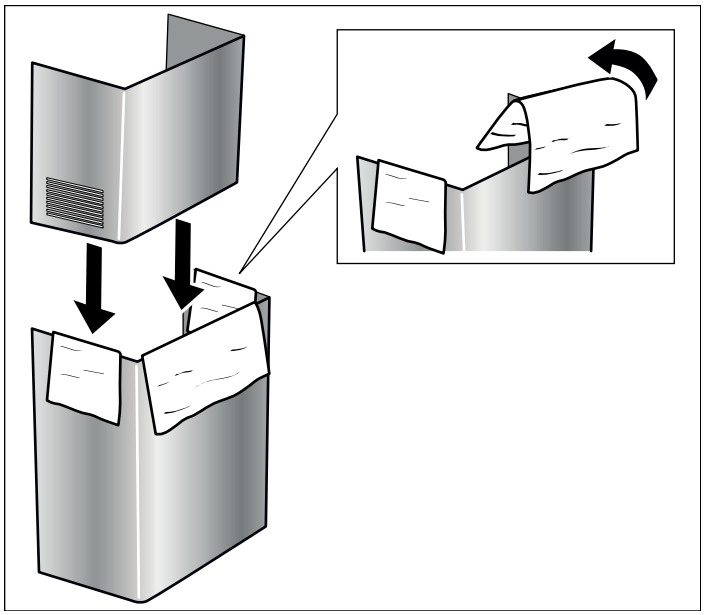


A Installation pipe
B Power connection
C Cable connector listed in UL

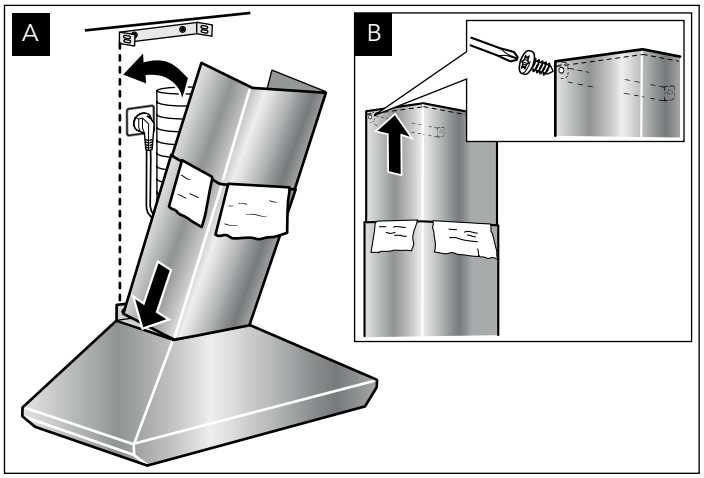
Attaching flue duct

Hidden surfaces may have sharp edges. Use caution when reaching behind or under appliance.

1. Remove the protective foil from both flue ducts.
2. Push one flue duct into the other.
   Notes
   - To prevent scratches, lay paper over the edges of the lower flue duct to protect the surface.
   - For ducted operation, turn the upper flue duct so that the ventilation slots point downward.

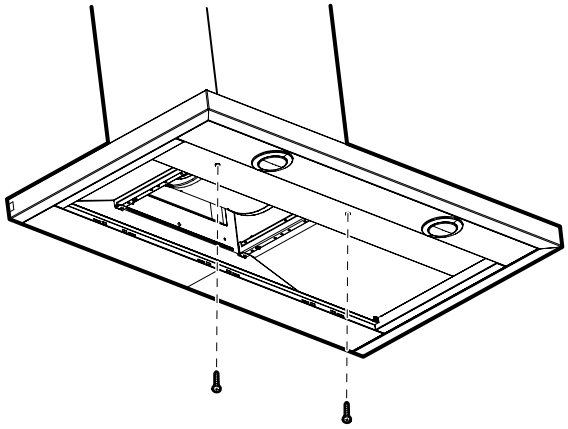


3. Remove the protective foil from the extractor hood.
4. Place flue ducts on the appliance.
5. Push the inner flue duct upwards and attach it to the angle brackets on the left and right.
6. Screw the flue duct to the sides of the angle bracket using two screws.



A Installation pipe
B Power connection
C Cable connector listed in UL

7. Fasten the lower part of the flue duct using two screws.



8. Remove the protective paper from the lower flue duct.
9. Install metal-mesh grease filter.

Removing the appliance

1. Remove the metal-mesh grease filter.
2. Loosen the flue duct.
3. Disconnect the appliance from the power supply.
4. Loosen the exhaust air lines.
5. Loosen screws for fastening the appliance.
6. Remove the appliance.

Table des MATIÈRES

Sécurité 13
- Consignes de Sécurité Importantes 14
- Généralités 14
- Branchement électrique 16

Avant de commencer 18
- Distances de sécurité 19
- Calcul de perfomance de ventilation 20

Procédure d'installation 21
- Préparer l'installation 21
- Monter la hotte aspirante au mur 22
- Brancher l'alimentation électrique 23
- Monter le capot de cheminée 24

Définitions de SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT
Ceci indique que le non respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

⚠ ATTENTION
Ceci indique que le non respect de cet avertissement peut entraîner des blessures légères ou modérées.

AVIS: Ceci indique que la non-conformité à cet avis de sécurité peut entraîner des dégâts à l'appareil ou à la propriété.

Remarque: Ceci vous avertit que d'importantes informations et/ou conseils sont fournis.

Cet appareil électroménager de Bosch
est fait par BSH Home Appliances LtD
6696 Financial Drive, Unit 3
Mississauga, ON L5N 7J6

Des questions?
1-800-735-4328
www.bosch-home.com/us

Nous attendons de vos nouvelles!

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Généralités

AVERTISSEMENT

N'utilisez cet appareil que de la manière prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, contactez le fabricant.

AVERTISSEMENT

- Veillez à ne pas endommager le câblage électrique ou d'autres équipements non apparents lors de la découpe ou du perçage du mur ou du plafond.
- Les ventilateurs canalisés doivent toujours rejeter l'air à l'extérieur.

INSTALLATEUR : LAISSEZ CES INSTRUCTIONS AVEC L'APPAREIL UNE FOIS L'INSTALLATION TERMINÉE.
IMPORTANT : À CONSERVER POUR L'USAGE DE L'INSPECTEUR LOCAL.

AVERTISSEMENT

Lorsqu'il est bien entretenu, votre nouvel appareil est conçu pour être sécuritaire et fiable. Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil. Ces précautions réduiront les risques de brûlures, de chocs électriques, d'incendie et de blessures. Lorsque vous utilisez des appareils électroménagers, il est indispensable de suivre des précautions de sécurité de base, notamment celles indiquées dans les pages suivantes.

Installation et entretien corrects

AVERTISSEMENT

Enlever le ruban adhésif et l'emballage avant d'utiliser l'appareil. Détruire l'emballage après avoir déballé l'appareil. Ne jamais laisser les enfants jouer avec les matériaux de conditionnement.

Cet appareil est destiné uniquement à une utilisation domestique normale. Il n'est pas homologué pour un usage en extérieur. Voyez la garantie. Si vous avez des questions, communiquez avec le fabricant.
Ne pas entreposer ni utiliser de produits chimiques corrosifs, vapeurs, substances inflammables ou produits non alimentaires à l'intérieur ou à proximité de l'appareil. Il a été spécialement conçu pour être utilisé pendant le chauffage et la cuisson des aliments. L'emploi de produits chimiques corrosifs pour chauffer ou nettoyer l'appareil endommagera ce dernier et peut provoquer des blessures. Ne pas se servir de cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé. Communiquer avec un réparateur autorisé. Ne pas réparer ni remplacer toute pièce de l'appareil à moins que cela ne soit spécifiquement recommandé par ce manuel. Toute réparation doit être effectuée par un centre de réparation autorisé par l'usine.

ATTENTION

La graisse restant sur les filtres peut se fondre à nouveau et se déplacer à l'intérieur de l'évent.

AVERTISSEMENT

Les surfaces cachées peuvent avoir des bords tranchants. Soyez prudent lors des manoeuvres derrière ou sous la hotte. Veuillez porter des gants en tout temps lors de l'installation de cette hotte.

Sécurité-incendie

AVERTISSEMENT

Utilisez cet appareil seulement de manière conforme à l'usage prévu par le fabricant.

Toujours avoir un détecteur de fumée en état de marche près de la cuisine. Si des vêtements s'enflamment, rouler par terre immédiatement pour éteindre les flammes. Avoir un extincteur approprié disponible, à proximité, très visible et facilement accessible à proximité de l'appareil. Étouffez les flammes d'un feu d'aliments autre qu'un feu de graisse à l'aide de bicarbonate de soude. Ne jamais utiliser d'eau sur les feux de cuisson.

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE LÉSIONS CORPORELLES EN CAS D'UN FEU DE FRITURE SUR UNE CUISINIÈRE, OBSERVER CE QUI SUIT:[a]

- ÉTOUFFER LES FLAMMES à l'aide d'un couvercle bien hermétique, d'une tôle à biscuits ou d'un plateau en métal, puis éteindre le brûleur. FAIRE ATTENTION À NE PAS SE BRÛLER. S i les flammes ne s 'éteignent pas immédiatement, ÉVACUER LES LIEUX ET FAIRE APPEL AU SERVICE D'INCENDIE.
- NE JAMAIS SOULEVER UNE POÊLE EN FLAMMES – Vous pourriez vous brûler.
- NEPAS UTILISER D 'EAU, y compris l es chiffons ou serviettes mouillées - une violente explosion de vapeur pourrait se produire.
- Utiliser UNIQUEMENT un extincteur si:
  a) Vous savez que vous avez un extincteur de classe ABC et comment l'utiliser.
  b) Le feu est petit et circonscrit à la zone où il a débuté.
  c) Le service d'incendie est appelé.
  d) Si l'on peut combattre le feu en ayant le dos vers une sortie.

[a]Recommandations tirées des conseils de sécurité en cas d'incendie de cuisine publiés par la NFPA.

Dans la mesure du possible, ne pas faire fonctionner le système de ventilation lorsqu'un feu se déclenche sur une table de cuisson. Toutefois, ne pas passer la main à travers le feu pour mettre le système de ventilation hors tension.

AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE
L'huile et la graisse très chaudes s'enflamment rapidement. Ne jamais laisser de l'huile et de la graisse chaudes sans surveillance. Ne jamais éteindre un incendie avec de l'eau. Éteindre le foyer. Étouffer les flammes avec précaution au moyen d'un couvercle, d'une couverture antifeu ou équivalent.

AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE
Les dépôts se trouvant dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer.
Nettoyer le filtre à graisser au moins tous les 2 mois.
Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans son filtre à graisse.

AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE
Les dépôts se trouvant dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer. Ne jamais cuisiner à proximité de l'appareil avec une flamme ouverte (par exemple pour faire flamber). Installer l'appareil près d'un foyer pour combustibles solides (bois ou charbon par exemple) seulement s'il y a un couvercle fermé et non amovible. Il ne faut pas qu'il se produise de projection d'étincelles

AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE
utiliser uniquement des gaines en métal.

AVERTISSEMENT

RISQUE DE BRÛLURE
Les parties accessibles chauffent lorsque la table est allumée. Ne touchez jamais aux parties très chaudes. Tenez les enfants à distance.

ATTENTION

Il est recommandé de porter des gants et des manches longues pour protéger les mains et les avant-bras des éraflures et d'éventuelles égratignures lors de l'installation.

Sécurité des enfants

Lorsque les enfants sont assez âgés pour utiliser l'appareil, il incombe auxparents ou tuteurs légaux de veiller à ce qu'ils soient formés aux pratiques sécuritaires par des personnes qualifiées.
Ne permettre à personne de grimper, rester debout, s'appuyer, s'asseoir ou se pencher sur toute partie d'un appareil, notamment une porte, un tiroir-réchaud ou un tiroir de rangement. Ceci peut endommager l'appareil qui risque de basculer et causer des blessures sérieuses.

AVERTISSEMENT

S'assurer que l'appareil a complètement refroidi (y compris les filtres à graisse et les ampoules, le cas échéant) et que la graisse s'est solidifiée avant de tenter de nettoyer une quelconque partie de l'appareil.

Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur pour nettoyer l'appareil.

Avertissement issu de la proposition 65

Ce produit pourrait contenir un produit chimique reconnu par l'État de la Californie comme cancérigène ou ayant des effets nocifs sur la reproduction. Par conséquent, l'emballage de votre produit pourrait porter l'étiquette suivante, comme requis par la Californie:

AVERTISSEMENT ISSUE DE LA PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE LA CALIFORNIE:

⚠ AVERTISSEMENT
Cancer et dommages à la reproduction –
www.P65Warnings.ca.gov.

Protection de l'environnement

Déballez l'appareil et mettez l'emballage au rebut conformément aux exigences environnementales.

REMARQUE

Risque de dommages dus à la corrosion. Mettez toujours l'appareil en marche lorsque vous cuisinez pour éviter l'accumulation de condensation. La condensation peut entraîner des dommages liés à la corrosion.

Risque de dommages dû à l'humidité pénétrant dans les circuits électroniques. Ne nettoyez jamais le panneau de commande avec un chiffon humide.

Dommages à la surface en cas de nettoyage non adapté.

Nettoyez les surfaces en acier inoxydable dans le sens du grain uniquement. N'utilisez pas de nettoyants pour l'acier inoxydable sur le panneau de commande. N'utilisez jamais de nettoyants forts ou abrasifs, au risque d'endommager la surface.

Risque de dommages causés par un refoulement de la condensation. Installez le conduit de sortie de manière à ce qu'il soit légèrement incliné par rapport à l'appareil (inclinaison de 1°).

Instructions Générales

Mode évacuation

Remarque: Il ne faut pas rejeter l'air usé dans une cheminée d'évacuation en service, ni dans un conduit servant à la ventilation de pièces où sont installés des foyers.

- Pour rejeter l'air dans un conduit de fumées qui n'est pas en service, il faut demander l'accord du maître ramoneur compétent.
- Si l'air est évacué à travers le mur extérieur de l'habitation, il faut utiliser un caisson mural télescopique.

Conduit d'évacuation

Remarque : Le fabricant de l'appareil n'assume aucune garantie pour les problèmes dus à la tuyauterie.

- L'appareil atteint sa puissance maximale si le tuyau d'évacuation est court et droit et a un diamètre le plus grand possible.
- L'emploi de tuyaux d'évacuation longs et à surface rugueuse, comportant de nombreux coudes ou ayant un diamètre inférieur à 150 mm (5 15/16"), empêche l'appareil d'atteindre sa puissance d'aspiration maximale et le bruit de fonctionnement est plus fort.
- Les tuyaux rigides et souples utilisés pour le conduit d'évacuation doivent être fabriqués dans un matériau non inflammable.

Tuyaux ronds
Un diamètre intérieur de 8" (200 mm) est préconisé.

Branchement électrique

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
Les pièces se trouvant dans l'appareil peuvent présenter des arêtes vives. Le cordon de branchement peut être endommagé. Ne pas couder ni coincer le cordon de branchement pendant la pose.

Avant de raccorder l'appareil, vérifier l'installation domestique. Veiller à ce que la protection de l'installation domestique soit appropriée. La tension et la fréquence de l'appareil doivent correspondre à l'installation électrique (voir la plaque signalétique).
L'appareil répond à la classe de protection I et doit uniquement être utilisé avec une prise de terre.
Un sectionneur omnipolaire avec un interstice d'ouverture de contact d'au moins 3 mm doit être présent dans l'installation. Celui-ci doit encore être accessible après l'encastrement.
Seul un électricien agréé est habilité à installer ou à remplacer le câble de raccordement, en respectant les prescriptions en vigueur.
Respecter toutes les normes et lois en vigueur.
Veiller à ce que le raccordement électrique réponde aux exigences de toutes les normes et lois applicables dans le pays correspondant et aux spécifications des éditions les plus récentes des normes suivantes : National Electrical Code, ANSI/NFPA 70*, ou normes CSA C22.1-94, Code canadien de l'électricité, partie 1 et C22.2 No.0-M91**.
Faire contrôler par un électricien le raccordement à la terre de l'appareil.
Ne pas mettre à la terre avec une canalisation de gaz.
S'assurer de ne pas avoir de fusible dans le circuit électrique neutre ou de mise à la terre.
Conserver la notice de montage. Raccorder l'appareil uniquement avec un câblage de cuivre. Raccorder l'appareil si possible avec un guide de câble métallique directement au boîtier à fusibles.
Le diamètre du fil doit répondre aux exigences de toutes les normes et lois applicables dans le pays correspondant et aux spécifications des éditions les plus récentes des normes suivantes : National Electrical Code ANSI/NFPA 70*, ou normes CSA C22.1-94, Code canadien de l'électricité, partie 1 et C22.2 No. 0-M91**.
Fixer une gaine de protection figurant dans la liste U.L. ou C.S.A. aux deux extrémités du câble de raccordement, à savoir au niveau de l'appareil et au boîtier à fusibles.
Vous pouvez obtenir des copies des normes mentionnées auprès de :
* National Fire Protection Association Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269
** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road Cleveland, Ohio 44131-5575.

Avant de commencer

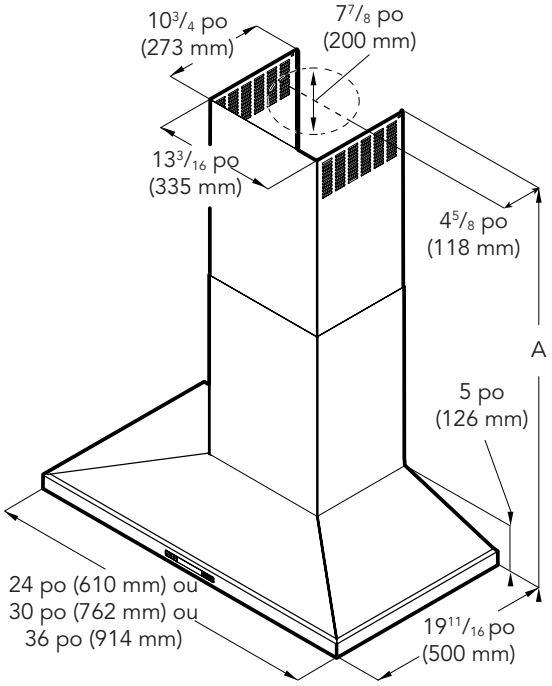
Outils et pièces nécessaires

- Décamètre à ruban
- Crayon
- Tournevis Phillips (Posidrive) #2
- Perceuse avec les forets suivants : 5/16” (7,9 mm) et 3/8” (9,5 mm)
- Niveau à bulle
- Ruban en aluminium (NE PAS utiliser un ruban isolant)
- Canal d’évacuation d’air (la configuration dépend de la situation de montage).
- Vis à tôle supplémentaires (si nécessaires pour l’installation du conduit d’évacuation)
- Scie

Pièces comprises

- Hotte aspirante avec ventilateur, volet anti-refoulement
- Lampe, déjà montée
- Filtre à graisse en métal
- Capot de cheminée
- Gabarit de perçage
- 1 cornière de retenue pour le capot de cheminée
- Notice d’utilisation et d’installation
- 6 vis, 5 x 45 mm
- 8 vis, 4,2 x 8 mm
- 2x rondelles
- 2x chevilles pour corps creux, 8x40 mm
- 4x chevilles pour corps creux,10x50 mm
- Adaptateur Torx, 10 & 20

Cotes de l’apparei



A	Uniquement en cas de mode recirculation de l’air : *Max. 42 9/16” (1081 mm) *Min. 28 1/4” (718 mm) Uniquement en cas de mode évacuation de l’air : *Max. 38 7/8” (988 mm) *Min. 24 9/16” (625 mm)

Distances de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE
Les dépôts de graisse dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer. La distance de sécurité recommandée doit être respectée afin d'éviter une accumulation de chaleur. Veuillez respecter les spécifications de votre appareil de cuisson. Si des cuisinières électriques et à gaz sont utilisées ensemble, la plus grande distance indiquée s'applique.
L'appareil peut seulement être installé directement contre un mur ou une armoire sur un côté.
L'espacement du mur ou de l'armoire doit être d'au moins 1/16" (2 mm).

La distance entre la surface de rangement sur la table de cuisson et le dessous de la hotte ne doit pas être inférieure à 24" (610 mm) pour les tables de cuisson électriques et 27" (686 mm) pour les cuisinières à gaz ou combinées.
Si les instructions pour l'installation de l'appareil de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance, celleci doit être prise en compte.

Table de cuisson électrique

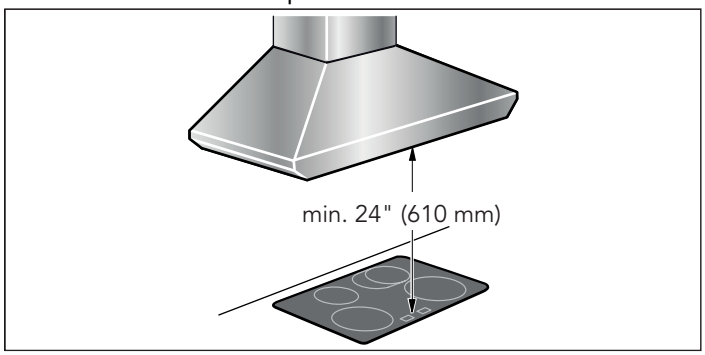
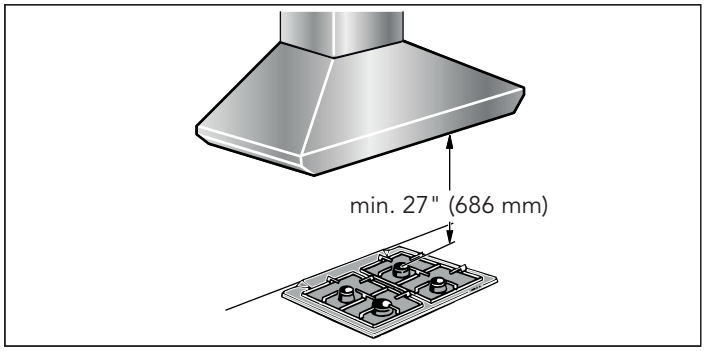


Table de cuisson au gaz



Mode évacuation
Remarque: Il ne faut pas rejeter l'air usé dans une cheminée d'évacuation en service, ni dans un conduit servant à la ventilation de pièces où sont installés des foyers.

- Pour rejeter l'air dans un conduit de fumées qui n'est pas en service, il faut demander l'accord du maître ramoneur compétent.
- Si l'air est évacué à travers le mur extérieur de l'habitation, il faut utiliser un caisson mural télescopique.

Conduit d'évacuation
Remarque: Le fabricant de l'appareil décline toute garantie en cas de réclamation imputable à des problèmes liés au parcours des conduits.

- L'ouverture d'évacuation d'air et les conduits d'évacuation doivent être exécutés en fonction des conditions locales.
- L'appareil atteindra un rendement supérieur si le conduit d'évacuation est court et droit et que son diamètre est grand.
- Des conduits d'évacuation d'air longs, aux parois rugueuses, comportant plusieurs coudes ou des diamètres trop petits, empêchent d'atteindre une puissance d'aspiration optimale et le ventilateur devient plus bruyant.
- Les tuyaux rigides ou souples constituant le conduit d'évacuation doivent être en matériau ininflammable.
- Lisser la zone de raccordement des tuyaux avant le montage.
- Étancher les zones de jonction.

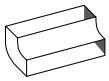
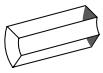
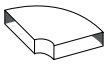
Tuyaux ronds

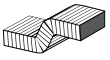
Nous recommandons un diamètre intérieur de Ø 8" (200 mm).

Vérifier le mur

- Le mur doit être plat, vertical et offrir une portance suffisante.
- La profondeur des trous percés doit être adaptée à la longueur des vis. Les chevilles doivent offrir une retenue sûre.
- Les vis et chevilles fournies conviennent pour la maçonnerie massive. En présence d'autres matériaux de construction, il faut utiliser des moyens de fixation correspondants.

Calcul de perfomance de ventilation

Pièce du système		Taille (po)	Longueur équivalente (pi)
	Lisse, droite	6	1.2
		8	0.7
		10	0.6
	3¼ x 10 po, droit	S.O.	1
	3¼ x 14 po, droit	S.O.	0.7
	Coude 90 degrés, rond	6	12
		8	6
		10	5
	Coude 45 degrés, rond	6	5
		8	3
		10	2
	3¼ x 10 po coude 90 degrés, rond	S.O.	5
	3¼ x 10 po, coude 45 degrés, rond	S.O.	15
	3¼ x 10 po, coude plat	S.O.	20
	Orifice rond jusqu'à 3¼ x 10 po	6	1
		8	10
	3¼ x 10 po jusqu'à l'orifice rond	6	5
		8	2

Pièce du système		Taille (po)	Longueur équivalente (pi)
	Orifice rond jusqu'à 3¼ x 10 po, avec coude 90 degrés	6	10
	3¼ x 10 po avec coude de 90 degrés, rond	6	10
	3¼ x 10 po coude centré, inversé, gauche	S.O.	15
	3¼ x 10 po coude centré, inversé, droit	S.O.	25
	3¼ x 10 po coude à gauche, inversé	S.O.	15
	3¼ x 10 po coude droit, inversé	S.O.	25
	Lisse, ronde	6	2
		8	2
		10	2
	Lisse de toit, ronde	6	2
		8	2
		10	2
	Gaine souple, 2 pi long, 3¼ x 10 po	S.O.	20
	Trémie de cheminée et volet d'obturation, 3¼ x 10 po	S.O.	2

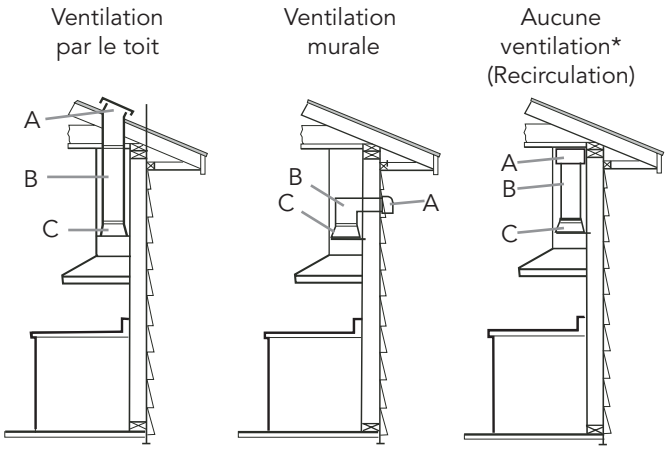
REMARQUE: Ces pièces courantes pour installation sont offertes dans les quincailleries locales. Bosch ne fabrique pas toutes ces pièces.

Procédure d'installation

Les conduits menant de la hotte à l'extérieur du bâtiment ont un impact important sur la circulation d'air, le bruit et la consommation énergétique de la hotte. Utilisez la configuration de conduits la plus courte et la plus droite possible pour un rendement optimal, et évitez d'installer la hotte avec des conduits d'une taille plus petite que celle recommandée. L'isolation autour des conduits peut réduire la perte énergétique et prévenir la formation de moisissure. Des hottes installées avec des conduits déjà en place peuvent ne pas atteindre leur débit d'air nominal.

⚠ ATTENTION

Veillez à ce qu'il n'y ait pas de conduites électriques, ou tuyaux de gaz et d'eau au niveau des perçages.



A. Capuchon de toit
B. Conduit rond de 8 po (20,3 cm)
C. Sceller les joints des conduits avec du ruban adhésif/ produit calfeutrant

A. Capuchon mural
B. Conduit rond de 8 po (20,3 cm)
C. Sceller les joints des conduits avec du ruban adhésif/ produit calfeutran

A. Dériveur
B. Conduit rond de 8 po (20,3 cm)
C. Sceller les joints des conduits avec du ruban adhésif/ produit calfeutran

*La version de recirculation n'est pas certifiée Energy Star ou HVI.

Assurez-vous que les joints des conduits et les orifices extérieurs sont scellés avec un produit calfeutrant ou un autre matériau similaire pour créer un passage hermétique, minimiser les variations thermiques du bâtiment et réduire le risque de condensation.
Placez/enroulez l'isolation autour des conduits et/ou de la hotte pour réduire le risque d'accumulation de condensation dans les conduits et pour minimiser les variations thermiques du bâtiment.

Préparer l'installation

5. Du plafond au bord inférieur de la hotte aspirante, tracer une ligne médiane verticale sur le mur.
6. Aligner le gabarit de perçage à la ligne médiane et au bord inférieur de la hotte et le coller.
7. Marquer les emplacements des vis et le contour de la zone d'accrochage.
8. Marquer les perçages pour les cornières de retenue de la cheminée. Le milieu des cornières de retenue est repéré par un perçage. Appliquer les cornières de retenue de façon centrée à la ligne médiane, les aligner horizontalement et marquer l'emplacement des perçages.

Montage de la fixation murale

1. Percer les trous avec le foret de Ø 5/16" (7,9 mm) pour la cornière de retenue.
2. Enfoncer les chevilles à fleur du mur.
3. Visser les vis (5x45 mm) à la main dans les chevilles, afin d'écarter la cheville.
4. Dévisser les vis.
5. Visser la cornière pour la cheminée.

Percement du plafond

1. Prolonger la ligne médiane du gabarit de perçage vers le plafond à l'aide d'un niveau à bulle.
2. Marquer le perçage du plafond (Ø 8 1/2" (216 mm)) à une distance d'au moins 4 5/8" (117 mm) du mur.

Percement du mur

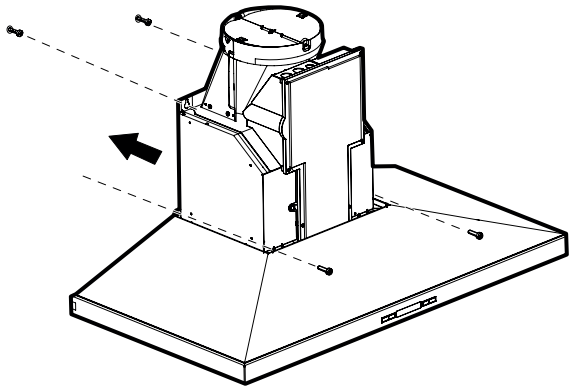
1. Prolonger la ligne médiane du gabarit de perçage vers le plafond à l'aide d'un niveau à bulle.
2. En fonction du coude, marquer le perçage du mur (Ø 8 1/2" (216 mm)) à une distance d'au moins 26 1/2" (660 mm) au-dessus du bord supérieur de la hotte.

Monter la hotte aspirante au mur

⚠ AVERTISSEMENT

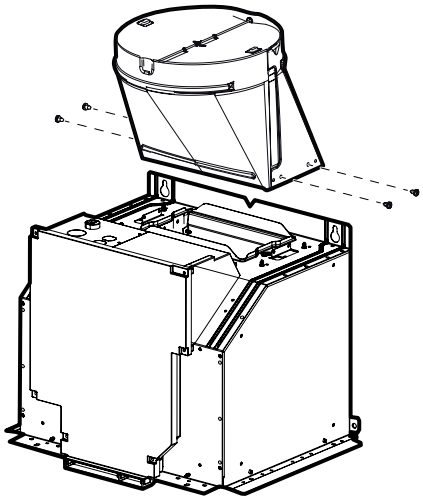
RISQUE DE BLESSURE
L'appareil est lourd. 2 personnes sont nécessaires pour déplacer l'appareil. Utiliser exclusivement des moyens appropriés.

1. Retirer d'abord le film protecteur du dos de l'appareil, puis intégralement une fois le montage achevé.
2. Marquer les perçages supérieurs sur le mur.
   Remarque : S'assurer que les perçages sont alignés horizontalement et de manière centrée à la ligne médiane.
3. Percer les trous supérieurs. Respecter une distance de 1/4" (6 mm) entre le mur et la tête de la vis.
4. Enlever le filtre à graisse.
5. Accrocher la hotte au mur aux vis supérieures.
6. Marquer les perçages inférieurs.
7. Enlever la hotte du mur.
8. Percer les trous inférieurs.
9. Accrocher la hotte au mur aux vis supérieures.
10. Serrer les vis supérieures et inférieures à la main.



Montage du volet anti-refoulement

Visser le volet anti-refoulement sur la hotte à l'aide de 4 vis (4x8 mm).



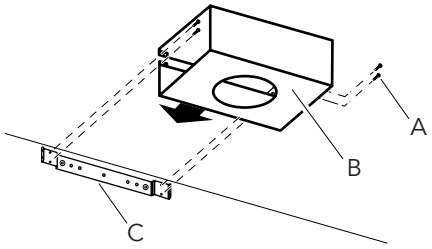
Effectuer le raccordement de l'évacuation de l'air (uniquement en cas de mode évacuation de l'air)

Remarque : En cas d'utilisation d'un tuyau en aluminium, lisser au préalable la zone de raccordement.

1. Fixer le tuyau d'évacuation et l'étancher.
2. Vérifier si le volet anti-refoulement fonctionne.

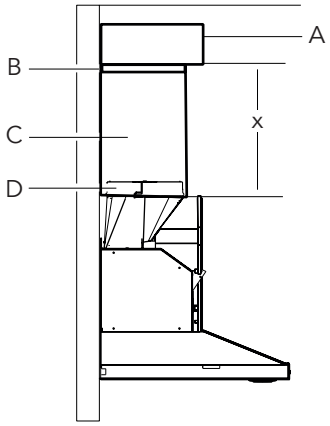
Montage du module de recirculation (uniquement en cas de mode recirculation)

1. Visser le boîtier pour le module de recirculation sur la cornière de retenue à l'aide de 4 vis (4x8 mm).



A Vis
B Module de recirculation
C Cornière de retenue

2. Mesurer la distance (x) entre le bord inférieur du boîtier pour le module de recirculation et le bord inférieur du volet anti-refoulement.



A Module de recirculation
B Colliers
C Capot de cheminée
D Canal d'évacuation d'air

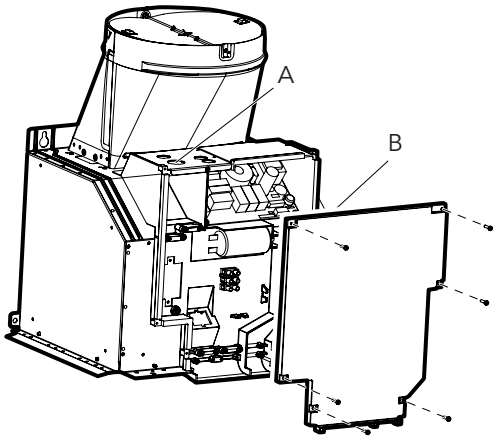
3. Raccourcir le tuyau d'évacuation à la longueur mesurée.
4. Enlever le module de recirculation.
5. Pousser le tuyau d'évacuation sur la face inférieure du module de recirculation.
6. Positionner le module de recirculation avec le tuyau d'évacuation sur le canal d'évacuation.
7. Fixer le module de recirculation sur la cornière de retenue à l'aide de 4 vis.
8. Assurer les jonctions avec les colliers.

Brancher l'alimentation électrique

⚠ AVERTISSEMENT

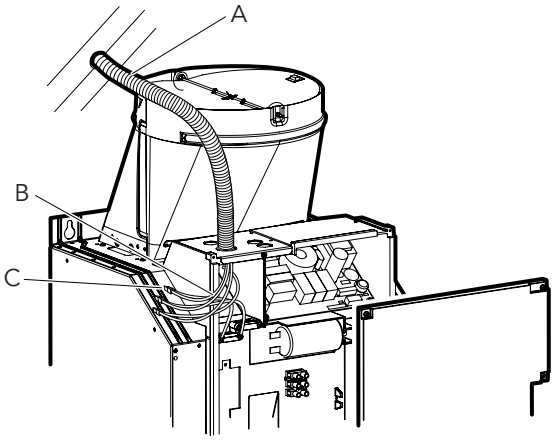
RISQUE D'ÉLECTROCUTION
Avant de procéder au câblage de l'appareil, couper le circuit électrique principal au boîtier électrique. Un circuit électrique de 120 VAC, 15 ou 20 ampères est nécessaire.
Indications pour la mise à la terre : Cet appareil est équipé d'un boîtier de distribution avec 3 câbles. Utiliser le câble vert-jaune pour la mise à la terre de l'appareil. Relier le câble vert-jaune au câble de mise à la terre du raccordement domestique, afin d'éviter une décharge électrique. N'endommager ou n'enlever en aucun cas le câble vert-jaune. Le non- respect peut conduire à des blessures mortelles ou des décharges électriques

1. Enlever le passage de câbles côté gauche et le couvercle de la commande du moteur. Fixer la pièce de raccordement pour la gaine d'installation (dans la liste cULUS) au passage de câbles.



A Passage de câble
B Couvercle de la commande du moteur

2. Raccorder la gaine d'installation de 1/2" (12,7 mm) à la commande du moteur.

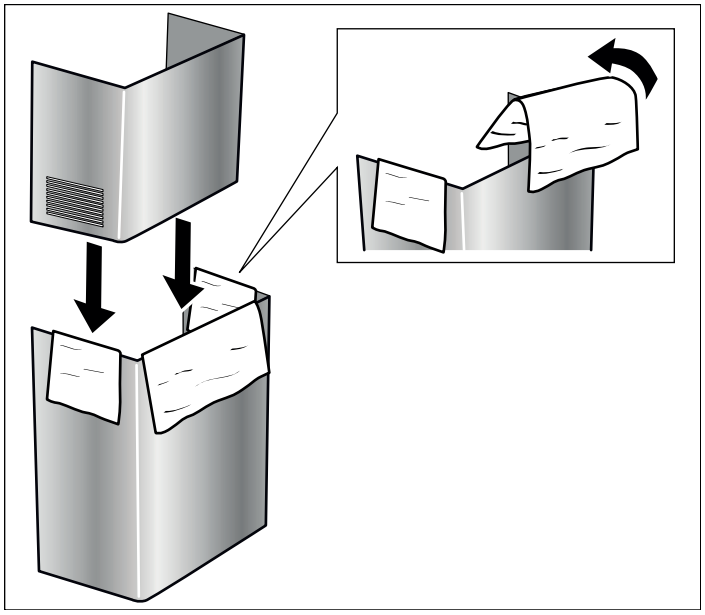


A Gaine d'installation
B Raccordement électrique
C Connecteurs de câböes indiqués dans la liste UL

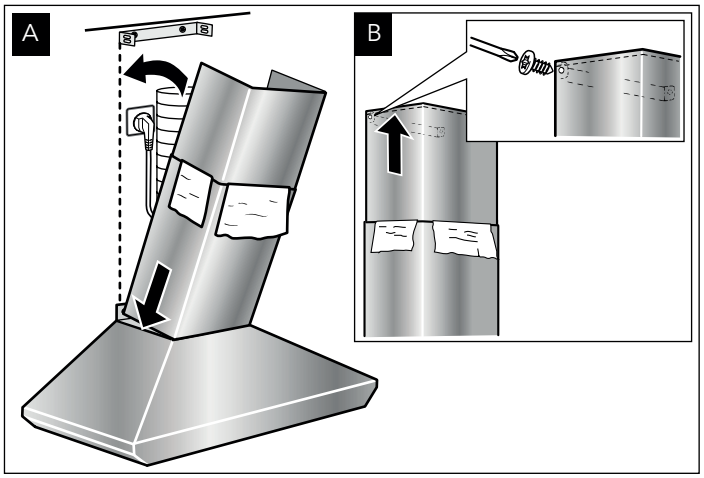
Monter le capot de cheminée

Certaines surfaces peuvent avoir des bords tranchants. Faire attention en étendant le bras derrière l'appareil ou en dessous.

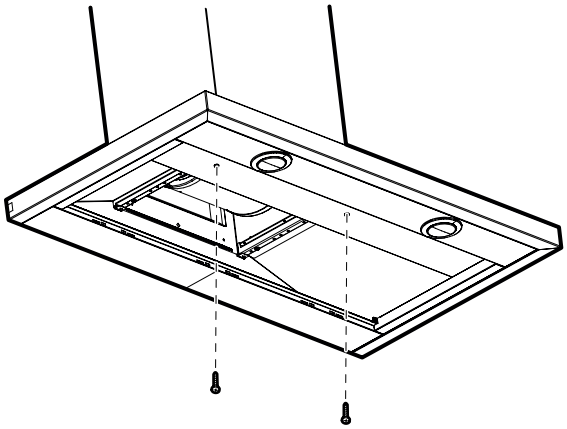
1. Retirer les pellicules protectrices recouvrant les deux capots de cheminée.
2. Faire coulisser les capots de cheminée l'un dans l'autre.
   - Pour éviter les rayures, poser du papier, à titre de protection, sur les bords du capot extérieur.
   - En mode évacuation de l'air, tourner le capot de cheminée supérieur de façon à ce que les fentes d'aération se trouvent en bas.



3. Retirer les pellicules protectrices recouvrant la hotte.
4. Poser les capots de cheminée sur l'appareil.
5. Pousser le capot de cheminée intérieur vers le haut et l'accrocher sur les côtés gauche et droit à la cornière de retenue.
6. À l'aide de deux vis, visser le capot de cheminée latéralement sur la cornière de retenue.



7. Fixer la partie inférieure du capot de cheminée à l'aide de deux vis.



8. Retirez le papier protecteur du capot de cheminée.
9. Mettre en place le filtre à graisse en métal.

Dépose de l'appareil

1. Retirer le filtre à graisse en métal.
2. Détacher le capot de cheminée.
3. Mettre l'appareil hors tension.
4. Détacher les conduits d'évacuation.
5. Desserrer les vis pour la fixation de l'appareil.
6. Enlever l'appareil.

Índice de CONTENIDOS

Seguridad 25
- Instrucciones Importantes de Seguridad 26
- Notas Generales 26
- Conexión Eléctrica..... 29

Antes de empezar 30
- Distancias de Seguridad 31
- Calculando la longitud de ventilación 32

Procedimiento de Instalación 33
- Preparativos de la Instalación 33
- Montaje de la campara en la pared 34
- Conexión de la alimentación eléctrica..... 35
- Attaching Flue Duct..... 36

Definiciones de SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA
Esto indica que se pueden producir lesiones graves o la muerte si no se cumple con esta advertencia.

⚠ PRECAUCIÓN
Esto indica que pueden producirse lesiones leves o moderadas si no se cumple con esta advertencia.

AVISO: Esto indica que podrían producirse daños al electrodoméstico o a la propiedad como resultado de no hacer caso de este aviso.

Nota: Esto le alerta ante información o consejos importantes.

Este electrodoméstico de Bosch está hecho
por BSH Home Appliances Corporation
1901 Main Street, Suite 600
Irvine, CA 92614

¿Preguntas?
1-800-735-4328
www.bosch-home.com/us

¡Esperamos oír de usted!

⚠ INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Notas Generales

ADVERTENCIA

Use la unidad solo de la manera indicada por el fabricante. Si tiene preguntas, comuníquese con el fabricante.

ADVERTENCIA

- Al cortar o perforar a través de la pared o del cielo raso, tenga cuidado de no dañar el cableado eléctrico ni otros servicios ocultos.
- Los ventiladores con conductos siempre deben ventearse hacia el exterior.

IINSTALADOR: DEJE ESTAS INSTRUCCIONES CON EL ELECTRODOMÉSTICO DESPUÉS DE TERMINAR CON LA INSTALACIÓN.
IMPORTANTE: GUARDE PARA EL USO DEL INSPECTOR LOCAL.

ADVERTENCIA

Su nuevo electrodoméstico ha sido diseñado para ser seguro y confiable cuando es bien cuidado. Lea detenidamente todas las instrucciones antes de usarlo. Estas precauciones reducirán el riesgo de quemaduras, descarga eléctrica, incendio y lesiones a personas. Al usar electrodomésticos de cocina, deben seguirse las precauciones.

Instalación y mantenimiento adecuados

ADVERTENCIA

Retire toda la cinta y el empaque antes de usar el electrodoméstico.
Destruya el empaque después de desempacar el electrodoméstico. Nunca permita que los niños jueguen con el material de empaque.

Este electrodoméstico ha sido diseñado solo para uso doméstico familiar normal. No está aprobado para usarse en exteriores. Consultar la declaración de garantía limitada en el Manual de uso y cuidado. Si tiene preguntas, comuníquese con el fabricante.
No guarde ni use productos químicos corrosivos, vapores, o productos inflamables o que no sean alimentos en o cerca de este electrodoméstico. Está diseñado específicamente para usarlo al calentar o cocinar alimentos. El uso de productos químicos corrosivos al calentar o limpiar dañará el electrodoméstico y podría ocasionar lesiones.
No opere este electrodoméstico si no funciona adecuadamente o si se ha dañado. Comuníquese con un proveedor de servicio autorizado.
No repare ni reemplace ninguna pieza del electrodoméstico a menos que así se recomiende específicamente en este manual. Refiera todo el servicio a un centro de servicio autorizado de fábrica.

PRECAUCIÓN

La grasa que queda sobre los filtros se puede derretir y moverse hacia el ventilador.

ADVERTENCIA

Las superficies ocultas pueden tener bordes afilados. Tenga cuidado al meter la mano detrás o debajo del electrodoméstico.

Seguridad ante incendios

ADVERTENCIA

Use este electrodoméstico únicamente para lo que está diseñado, tal como se describe en este manual.

Siempre tenga cerca de la cocina un detector de humos en funcionamiento. En caso de que la ropa o el cabello se incendie, déjese caer de inmediato y ruede, para apagar las llamas.
Tenga cerca del electrodoméstico un extintor de incendios adecuado disponible, muy visible y fácilmente accesible.
Apague con bicarbonato de sodio las llamas de incendios de madera que no sean producidos por grasa. Nunca use agua sobre incendios que surjan al cocinar.

⚠ INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES A LAS PERSONAS EN CASO DE UN INCENDIO PRODUCIDO POR GRASA EN UNA ESTUFA, OBSERVE LO SIGUIENTE:[a]

- APAGUE LAS LLAMAS con una tapa de ajuste exacto, una charola para galletas o una bandeja de metal, y después apague el quemador. PROCEDA CON CUIDADO PARA EVITAR QUEMADURAS.
  Si las llamas no se apagan inmediatamente, EVACUE EL ÁREA Y LLAME A LOS BOMBEROS.
- NUNCA LEVANTE UNA CACEROLA INCENDIADA, se puede quemar.
- NO USE AGUA, ni trapos o toallas de cocina mojados; puede producirse una explosión violenta de vapor.
- Use un extintor SÓLO si:
  a) Sabe que el extintor es de Clase ABC y sabe cómo hacerlo funcionar.
  b) El incendio es pequeño y está confinado al área en la que se inició.
  c) Se está llamando al Departamento de Bomberos.
  d) Puede combatir el incendio teniendo la espalda orientada hacia una salida.

[a]Basado en "Kitchen Fire Safety Tips" (Sugerencias para la seguridad contra incendios en la cocina) publicado por NFPA.

Siempre que sea posible, no accione el sistema de ventilación en caso de incendio en una estufa. Sin embargo, no atraviese el fuego para apagarlo.

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO
El aceite y la grasa calientes se incendian rápido. Nunca deje aceite y grasa calientes sin supervisión. Nunca extinga un incendio con agua. Apague el quemador correspondiente.
Sofoque las llamas con cuidado con una tapa, una manta para incendios o algo similar

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO
Los depósitos de grasa en el filtro de grasa se pueden incendiar. Limpie el filtro de grasa por lo menos cada dos meses o con la frecuencia que sea necesaria.
Nunca opere el electrodoméstico sin el filtro de grasa.

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO
Los depósitos de grasa en el filtro de grasa se pueden incendiar. Nunca trabaje con una llama abierta cerca del electrodoméstico (por ejemplo, al flamear). Instale la unidad cerca de un electrodoméstico que produzca calor para combustibles sólidos (por ejemplo, madera o carbón) únicamente si hubiera una cubierta cerrada que no se quita. No debe haber chispas volando.

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO
Utilice solo conductos metálicos.

ADVERTENCIA

RIESGO DE QUEMADURAS
Las piezas accesibles pueden calentarse durante la operación. Nunca toque las piezas calientes. Mantenga lejos a los niños.

PRECAUCIÓN

Se recomienda usar guantes y manga larga para proteger manos y antebrazos de abrasión y posibles rasguños durante el proceso de instalación.

Seguridad con los niños

Cuando los niños crecen lo suficiente como para usar el electrodoméstico, es responsabilidad de los padres o tutores legales asegurarse de que personas calificadas los instruyan en prácticas seguras.
No permita que nadie trepe, se pare, se incline, se siente o se cuelgue de ninguna parte de un electrodoméstico. Esto puede dañar el electrodoméstico o causar lesiones.

ADVERTENCIA

Asegúrese de que todo el electrodoméstico (incluidos los filtros de grasa y bombillas de luz, si corresponde), se haya enfriado y la grasa se haya solidificado antes de intentar limpiar cualquier parte del electrodoméstico.

No use limpiadores de vapor para limpiar el electrodoméstico.

⚠ INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Advertencia en virtud de la Proposición 65

Este producto puede contener un químico que el Estado de California reconoce como potencialmente cancerígeno o causante de daños reproductivos. Por tanto, su producto debe llevar en su embalaje la siguiente etiqueta de conformidad con la legislación de California:

ADVERTENCIA EN VIRTUD DE LA PROPOSICIÓN 65 DEL ESTADO DE CALIFORNIA:

⚠ ADVERTENCIA

Cáncer y daño reproductivo - **www.P65Warnings.ca.gov.**

Protección del medio ambiente

Desempaque el electrodoméstico y deseche el empaque, de acuerdo con los requisitos ambientales.

AVISO
Riesgo de daños debidos a la corrosión. Siempre encienda el electrodoméstico cuando cocine, para evitar la acumulación de condensación. La condensación puede conducir a daños por corrosión.

Riesgo de daños debido a la entrada de humedad en los circuitos electrónicos. Nunca limpie los controles del operador con un paño húmedo.

Puede dañarse la superficie por una limpieza incorrecta.

Limpie las superficies de acero inoxidable solo en la dirección del grano. No use limpiadores de acero inoxidable en los controles del operador. Nunca use agentes de limpieza fuertes o abrasivos, pues pueden dañar la superficie.

Riesgo de daños por el contraflujo de la condensación. Instale un ventilador de escape en una pendiente ligeramente-descendente, lejos del electrodoméstico (pendiente de 1°).

Información general

Funcionamiento con extracción de aire

Note: La emisión de los gases no se debe canalizar hacia una chimenea de humo o de gases de escape que esté en funcionamiento, ni hacia un tiro que sirva para sacar el aire de las habitaciones donde haya equipos con fuegoIf the ventilation is intended to pass through a smoke or exhaust that is not in operation, the responsible area heating inspector must give approval.

- Si los gases de escape se van a canalizar hacia una chimenea de humo o de gases de escape que no esté en funcionamiento, se tiene que conseguir la aprobación del especialista en chimeneas correspondiente.
- Si las emisiones de gases se canalizan a través del muro externo, se tiene que utilizar una caja telescópica para muros.

Conducto de escape

Nota: El fabricante no asume ninguna garantía por las reclamaciones debidas a la tubería.

- El equipo consigue su mejor funcionamiento con un tubo de escape corto, recto y con el diámetro del tubo lo más grande posible.
- Con tubos de escape largos, ásperos, con muchos dobleces, o tubería de diámetro menor a 5 15/16" (150 mm) no se alcanza la potencia de succión óptima y el ruido del ventilador es más alto.
- Las tuberías o los tubos para el tendido de la línea de escape deben hacerse de material no combustible.

Tubos redondos
Es necesario un diámetro de 8" (200 mm).

Conexión Eléctrica

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA
Los componentes dentro del equipo pueden tener bordes filosos. Puede dañarse el cable de conexión. No retorcer ni constreñir el cable durante la instalación.

Comprobar la instalación doméstica antes de conectar el aparato. Comprobar que la instalación doméstica dispone de los fusibles apropiados. El voltaje y la frecuencia del aparato deben coincidir con la instalación eléctrica del aparato (ver placa de características).
El aparato pertenece a la clase de protección I y solo puede utilizarse conectado a una conexión con conductor de toma a tierra.
Para la instalación se necesita un dispositivo de separación omnipolar con una abertura de contacto de 3 mm como mínimo. Este dispositivo debe estar accesible incluso después del montaje.
La colocación o la sustitución del cable de conexión solo puede llevarla a cabo un técnico electricista observando las instrucciones pertinentes.
Seguir todas las normas y disposiciones legales válidas.
Asegurarse de que la conexión eléctrica satisface las exigencias de todas las normas y disposiciones legales aplicables en cada país relativas a las últimas versiones de las siguientes normas: Código Eléctrico Nacional (NEC), ANSI/NFPA 70* o estándares CSA C22.1-94, Código Eléctrico Canadiense (CEC), parte 1 y C22.2 n.° 0-M91**.
Solicitar a un instalador eléctrico que compruebe la toma a tierra del aparato.
No conectar a tierra con conducto de gas.
No debe colocarse ningún fusible en el circuito eléctrico neutro o en el de toma a tierra.
Conservar las instrucciones de montaje. Conectar el aparato solo con cable de cobre. De ser posible, conectar el aparato con una guía de cable metálica directamente a la caja de fusibles.
El diámetro del alambre debe cumplir las exigencias de todas las normas y disposiciones legales aplicables en cada país relativas a las últimas versiones de las siguientes normas: Código Eléctrico Nacional (NEC), ANSI/NFPA 70* o estándares CSA C22.1-94, Código Eléctrico Canadiense (CEC), parte 1 y C22.2 n.° 0-M91**.
Colocar un tubo aislante, incluido en la lista U.L. o C.S.A., en los dos extremos del cable de conexión, es decir, en el aparato y en la caja de fusibles.
Hay disponible una copia de las normas en cuestión en:
* National Fire Protection Association Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269
** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road Cleveland, Ohio 44131-5575

Antes de empezar

Herramientas y piezas necesarias

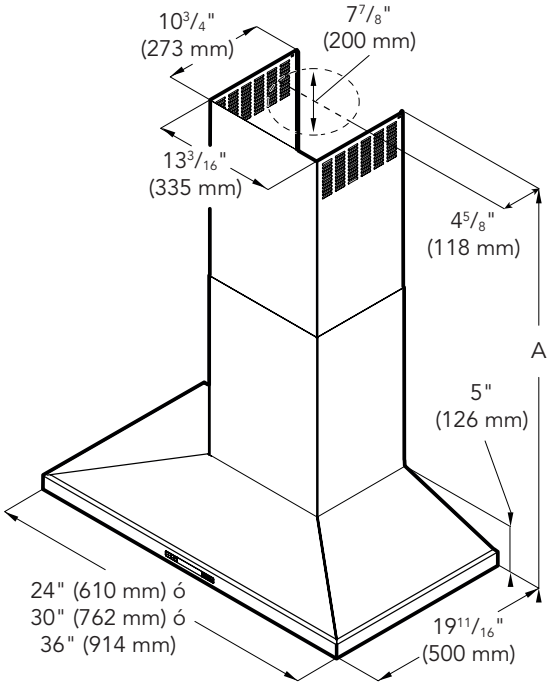
- Cinta métrica
- Lápiz
- Desarmador Phillips (Posidrive) #2
- Taladro con las siguientes brocas: 5/16” (7,9 mm) y 3/8” (9,5 mm)
- Nivel de burbuja
- Cinta de aluminio (NO usar cinta aislante)
- Conducto de salida de aire (la configuración depende de la situación de montaje).
- Además, tornillos para chapa (en caso de que sea necesario para la instalación del conducto de salida del aire)
- Sierra

Piezas incluidas

- Campana extractora con ventilador, válvula de retención
- Lámpara, ya montada
- Filtro metálico antigrasa
- Revestimiento de chimenea
- Plantilla de perforación
- 1 escuadra de sujeción para el revestimiento de la chimenea
- Instrucciones de uso y de instalación
- 6 tornillos de 5 x 45 mm
- 8 tornillos de 4.2 x 8 mm
- 2 rondanas
- 2 taquetes de 8 x 40 mm
- 4 taquetes de 10 x 50 mm

Adaptador Torx, 10 y 20

Dimensiones del equipo



A	Solo con funcionamiento en recirculación: *Max. 42 9/16” (1081 mm) *Min. 28 1/4” (718 mm) Solo con funcionamiento en salida de aire al exterior: *Max. 38 7/8” (988 mm) *Min. 24 9/16” (625 mm)

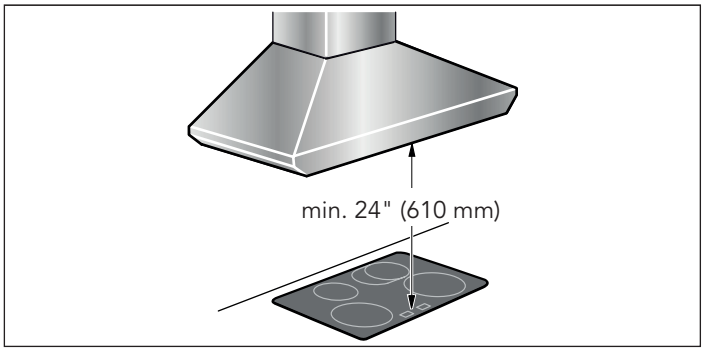
Distancias de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

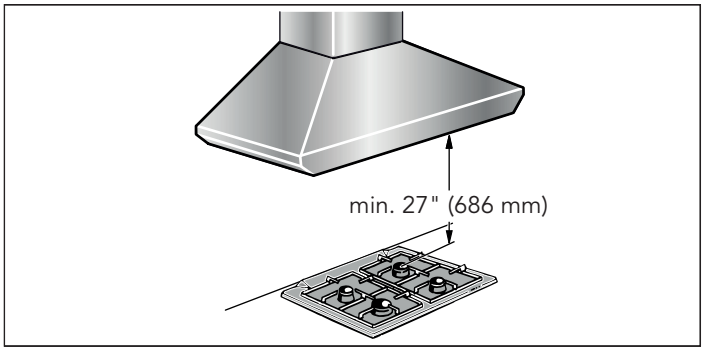
RIESGO DE INCENDIO
Los depósitos de grasa en el filtro antigrasa pueden incendiarse. Se debe observar el espacio libre de seguridad dado para evitar la acumulación de calor.
Tener en cuenta las especificaciones de su aparato de cocción. Si se usan conjuntamente placas de cocción eléctricas y de gas, entonces aplicará el mayor espacio libre indicado.
El aparato solo se podrá instalar directamente junto a un gabinete o pared a un lado. El espacio libre de la pared o del gabinete debe ser por lo menos de 1/16" (2 mm).

La distancia entre las superficies de apoyo sobre la placa de cocción y la parte inferior de la campana extractora no debe superar 24" (610 mm), en caso de placas de cocción eléctricas, y 27" (686 mm), en caso de estufas de gas o combinadas.
Cuando las instrucciones de instalación de la estufa de gas establecen una distancia mayor, esta deberá tenerse en cuenta.

Placa de cocción eléctrica



Placa de cocción de gas



Funcionamiento con extracción de aire

Nota: La emisión de los gases no se debe canalizar hacia una chimenea de humo o de gases de escape que esté en funcionamiento, ni hacia un tiro que sirva para sacar el aire de las habitaciones donde haya equipos con fuego.

- Si los gases de escape se van a canalizar hacia una chimenea de humo o de gases de escape que no esté en funcionamiento, se tiene que conseguir la aprobación del especialista en chimeneas correspondiente.
- Si las emisiones de gases se canalizan a través del muro externo, se tiene que utilizar una caja telescópica para muros.

Conducto de escape

Nota: La garantía del fabricante del aparato no cubre las reclamaciones que se atribuyan al segmento de conductos.

- La abertura de salida de aire y los conductos del aire de salida deben estar montados conforme a la situación real del lugar.
- El aparato alcanza su potencia óptima con un conducto de salida de aire rectilíneo y corto y con un diámetro grande de conducto en la medida de lo posible.
- Con conductos de salida de aire largos y rugosos, muchos codos de tubo o diámetros de tubo de un tamaño demasiado pequeño, no se consigue la capacidad de aspiración óptima y los ruidos del ventilador serán mayores.
- Los conductos o mangueras para el tendido del conducto de salida del aire deben estar fabricados con material ignífugo.
- Antes del montaje, pulir previamente la zona de empalme de los conductos.
- Obturar los puntos de unión de los tubos.

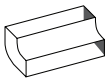
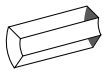
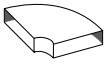
Conductos cilíndricos

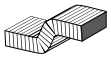
Se recomienda una circunferencia interior de Ø 8" (200 mm).

Revisar la pared

- La pared debe ser plana, vertical y tener suficiente capacidad de carga.
- La profundidad de los agujeros debe ser equivalente a la longitud de los tornillos. Los taquetes deben quedar bien sujetos.
- Los tornillos y taquetes suministrados son apropiados para mampostería sólida. Para otro tipo de construcciones se deberán utilizar medios de fijación apropiados.

Calculando la longitud de ventilación

Pieza de ducto		Tamaño (pulgadas)	Longitud equivalente (pies)
	Circular, recto	6	1.2
		8	0.7
		10	0.6
	3¼" x 10", recto	N/D	1
	3¼" x 14", recto	N/D	0.7
	Codo a 90°, circular	6	12
		8	6
		10	5
	Codo a 45°, circular	6	5
		8	3
		10	2
	3¼" x 10" codo a 90°, circular	N/D	5
	3¼" x 10", codo a 45°, circular	N/D	15
	3¼" x 10", codo plano	N/D	20
	Circular a 3¼" x 10"	6	1
		8	10
	3¼" x 10" a circular	6	5
		8	2

Pieza de ducto		Tamaño (pulgadas)	Longitud equivalente (pies)
	Circular a codo de 3¼" x 10" a 90°	6	10
	3¼" x 10" a codo circular a 90°	6	10
	3¼" x 10", codo invertido central, izquierda	N/D	15
	3¼" x 10", codo invertido central, derecha	N/D	25
	3¼" x 10", codo invertido izquierda	N/D	15
	3¼" x 10", codo invertido izquierda	N/D	25
	Tapa circular de pared	6	2
		8	2
		10	2
	Tapa circular de techo	6	2
		8	2
		10	2
	2" longitud, 3¼" x 10" flexible	N/D	20
	3¼" x 10", soporte de fijación y toma de techo	N/D	2

NOTA: Estas partes de instalación de uso frecuente se pueden adquirir en ferreterías locales. Bosch no fabrica todas estas piezas.

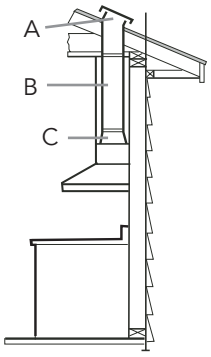
Procedimiento de instalación

El ducto de este ventilador hacia el exterior del edificio tiene un fuerte efecto sobre el flujo de aire, el ruido y el uso de energía del ventilador. Utilizar la ruta más corta y más recta posible del ducto para un mejor desempeño y evitar instalar el ventilador con ductos más pequeños de lo recomendado. El aislamiento alrededor de los ductos puede reducir la pérdida de energía e inhibir el crecimiento de moho. Los ventiladores instalados con ductos existentes pueden no alcanzar su flujo de aire nominal.

⚠ PRECAUCIÓN

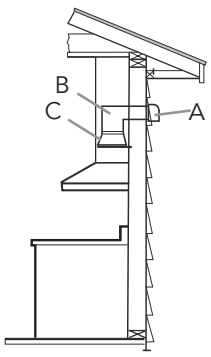
Asegurarse de que no haya cables eléctricos o tuberías de gas o agua en el área donde se va a taladrar.

Ventilación de techo



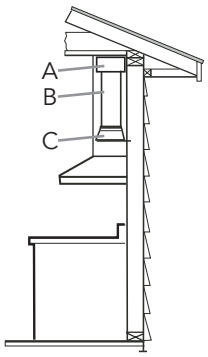
A. Tapa de techo
B. 8" (20.3 cm) ventilación redonda
C. Sellar las juntas del ducto con cinta adhesiva/masilla

Ventilación de pared



A. Tapa de muro
B. 8" (20.3 cm) ventilación redonda
C. Sellar las juntas del ducto con cinta adhesiva/masilla

Sin ventilación* (Recirculación)



A. Deflector
B. 8" (20.3 cm) ventilación redonda
C. Sellar las juntas del ducto con cinta adhesiva/masilla

*La versión de recirculación no está certificada por Energy Star ni por HVI.

Asegurarse que las juntas de ductos y penetraciones exteriores están selladas con masilla u otro material similar para crear una ruta hermética y para minimizar la pérdida y aumento de calor del edificio así como reducir el potencial de condensación.
Colocar/envolver el aislamiento alrededor del ducto y/o ventilador para minimizar la posible la acumulación de condensación dentro del ducto, pérdida y aumento de calor del edificio.

Preparativos de la Instalación

1. Dibujar en la pared una línea central vertical desde el techo hasta el borde inferior de la campana extractora.
2. Colocar la plantilla para taladrar en el eje central y en el borde inferior de la campana extractora y pegarla.
3. Dibujar las posiciones para los tornillos y el contorno de la zona de enganche.
4. Dibujar los agujeros para la escuadra de fijación de la chimenea. El centro de la escuadra de fijación está marcado con un agujero. Colocar las escuadras de sujeción en el medio del eje central, alinearlas horizontalmente y marcar la posición de los agujeros.

Montaje del soporte de la pared

1. Perforar agujeros de Ø 5/16" (7,9 mm) para la escuadra de fijación.
2. Introducir los taquetes de forma que queden enrasados con la pared.
3. Atornillar con la mano los tornillos (5x45 mm) en los taquetes para que estos últimos se abran.
4. Desatornillar los tornillos.
5. Atornillar la escuadra de sujeción para la chimenea.

Realización de la perforación del techo

1. Con ayuda de un nivel de burbuja, alargar hasta el techo el eje central de la plantilla para taladrar.
2. Dibujar la perforación de techo (Ø 8 1/2" (216 mm)) a una distancia de al menos 4 5/8" (117 mm) de la pared.

Realización de la perforación mural

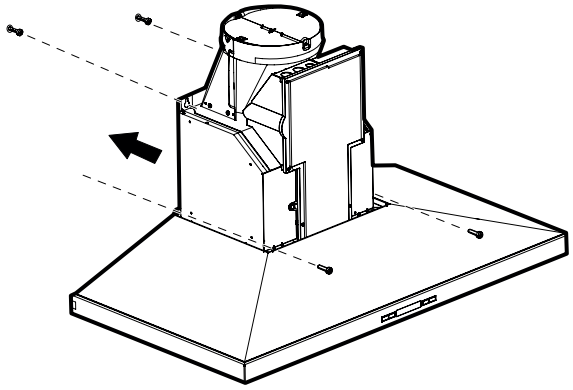
1. Con ayuda de un nivel de burbuja, alargar hasta el techo el eje central de la plantilla para taladrar.
2. Teniendo en cuenta el codo del tubo, dibujar la perforación mural (Ø 8 1/2" (216 mm)) a, al menos, 26 1/2" (660 mm) por encima el borde inferior de la campana.

Montaje de la campara en la pared

⚠ ADVERTENCIA

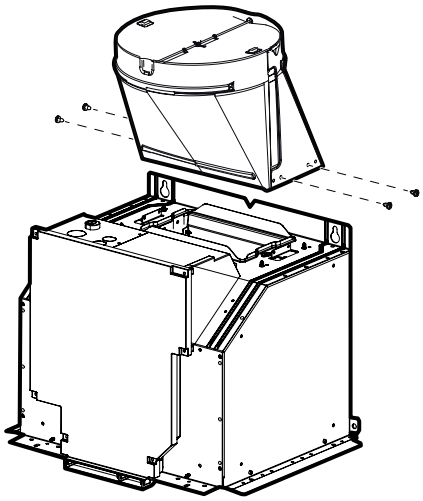
RIESGO DE LESIONES
El aparato es pesado. Para mover el aparato se necesitan 2 personas. Utilizar únicamente los medios auxiliares apropiados.

1. Retirar la lámina protectora del aparato primero en la parte posterior y por completo una vez finalizado el montaje.
2. Marcar los agujeros superiores sobre la pared.
   Nota: Asegurarse de que los agujeros estén alineados horizontalmente en el eje central.
3. Perforar los agujeros superiores. Dejar una distancia de 1/4" (6 mm) entre la pared y la cabeza del tornillo.
4. Retirar el filtro antigrasa.
5. Colgar la campana en la pared por los tornillos superiores.
6. Dibujar los agujeros inferiores.
7. Retirar la campana de la pared.
8. Perforar los agujeros inferiores.
9. Colgar la campana en la pared por los tornillos superiores.
10. Apretar los tornillos superiores e inferiores con la mano



Montaje de la válvula de retención

Atornillar la válvula de retención con 4 tornillos (4x8 mm) a la campana extractora.



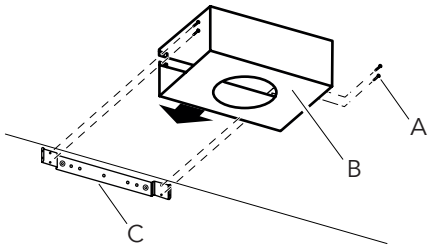
Realización de la conexión de salida de aire al exterior (solo con funcionamiento en salida de aire al exterior)

Nota: Si se utiliza un conducto de aluminio, pulir previamente la zona de conexión.

1. Fijar y sellar el conducto de salida de aire.
2. Comprobar si la válvula de retención funciona.

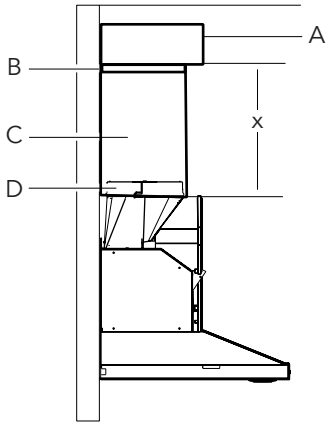
Montaje del módulo de recirculación (sólo con funcionamiento en recirculación)

1. Atornillar la carcasa del módulo de recirculación con 4 tornillos (4x8 mm) a la escuadra de fijación.



A Tornillos
B Módulo de recirculación
C Escuadra de sujeción

2. Medir la distancia (x) entre el borde inferior de la carcasa del módulo de recirculación y el borde inferior de la válvula de retención.



A Módulo de recirculación
B Abrazaderas
C Revestimiento de la chimenea
D Conducto de evacuación

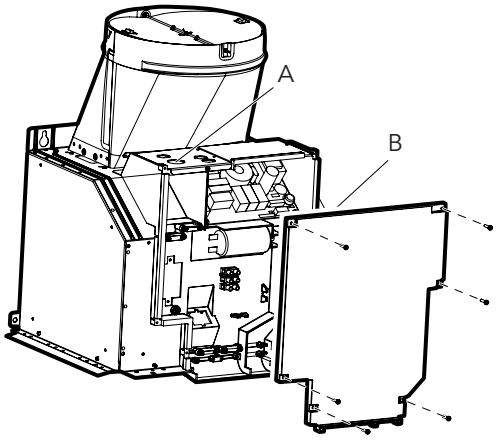
3. Acortar el conducto de salida de aire a la longitud medida.
4. Retirar el módulo de recirculación.
5. Desplazar el conducto de salida de aire a la parte inferior del módulo de recirculación.
6. Colocar el módulo de recirculación con el conducto de salida de aire sobre el conducto de evacuación de la campana extractora.
7. Fijar el módulo de recirculación con 4 tornillos a la escuadra de fijación.
8. Asegurar las uniones con abrazaderas.

Conexión de la alimentación eléctrica

⚠ ADVERTENCIA

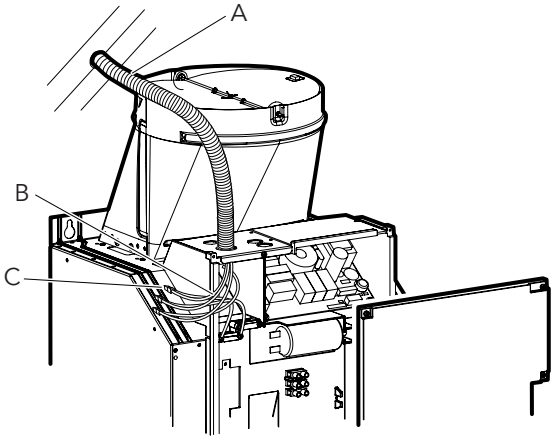
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA
Antes de realizar la instalación de cableado del aparato, interrumpir el circuito principal de corriente del gabinete eléctrico de distribución. Será necesario un circuito con 120 VAC, 15 o 20 amperios.
Consejos para la toma a tierra: este aparato está provisto de una caja de distribución con 3 cables.
Usar el cable verde-amarillo para la toma a tierra del aparato. Conectar el cable verde-amarillo con el cable de toma a tierra de la conexión de la vivienda para evitar una descarga eléctrica. No dañar o eliminar el cable verde-amarillo bajo ninguna circunstancia. La no observancia puede derivar en heridas o riesgo de electrocución.

1. Retirar la boquilla de paso izquierda y la cubierta del control del motor. Fijar la pieza de conexión del conducto de instalación (incluido en la lista cULUS) a la boquilla de paso.



A Boquilla de paso
B Cubierta del control del motor

2. Conectar el conducto de instalación de 1/2" (12,7 mm) al control del motor



A Conducto de installación
B Toma de corriente
C Conector de cable incluido en la lista UL

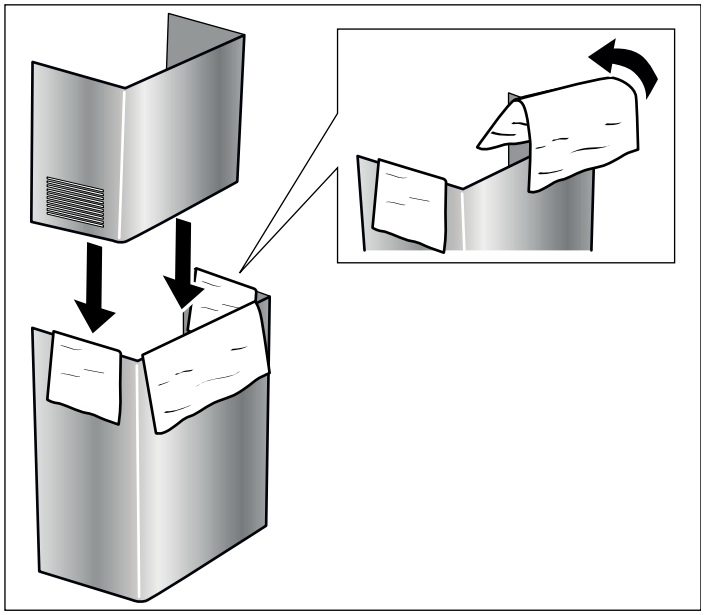
Montaje de los Cubre ductos

Las superficies ocultas pueden tener bordes filosos. Proceda con cuidado al intentar tomar el electrodoméstico por la parte trasera o desde abajo.

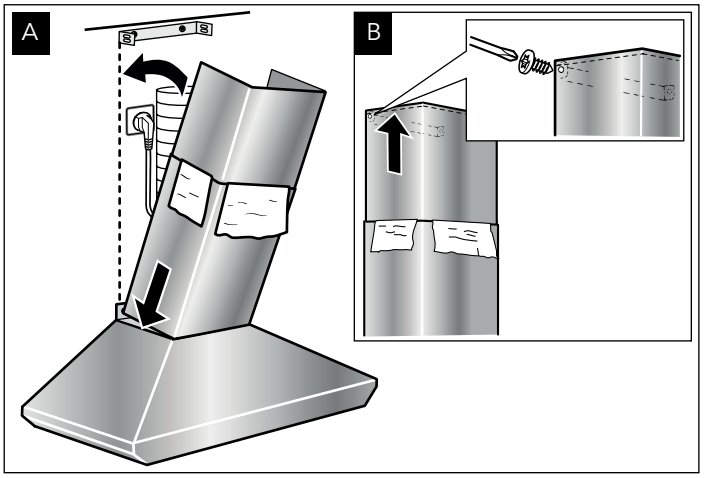
1. Retirar las láminas protectoras ubicadas en ambos revestimientos de la chimenea.
2. Desplazar entre sí los revestimientos de la chimenea.

Notas

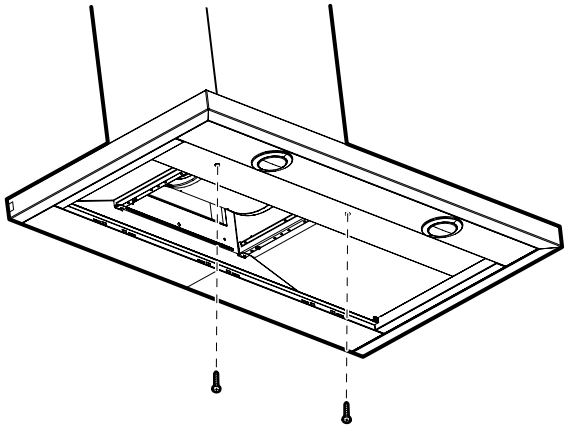
- Para evitar raspaduras, colocar papel a modo de protección sobre los bordes del revestimiento exterior de la chimenea.
- Con funcionamiento en salida de aire al exterior, girar el revestimiento superior de la chimenea de tal forma que las rejillas de ventilación estén situadas en la parte inferior



3. Retirar las láminas protectoras de la campana extractora.
4. Colocar los revestimientos de la chimenea sobre el aparato.
5. Desplazar hacia arriba el revestimiento interior de la chimenea y engancharlo a la izquierda y a la derecha en la escuadra de sujeción.



6. Atornillar el revestimiento de la chimenea con dos tornillos laterales en la escuadra de sujeción.



7. Retire el papel protector de la chimenea inferior.
8. Fijar la parte inferior del revestimiento de la chimenea con dos tornillos.

Desmontaje del aparato

1. Desmontar el filtro metálico antigrasa.
2. Soltar el revestimiento de la chimenea.
3. Desconectar el aparato de la corriente.
4. Soltar los conductos de evacuación del aire.
5. Soltar los tornillos que fijan el aparato.
6. Sacar el aparato.

BOSCH
Invented for life

1901 Main Street, Suite 600, Irvine, CA 92614 • 800-944-2904 • www.boschappliances.com
LIB0152958/9001431869 • Rev. A • © 2018 BSH Home Appliances Corporation